

DEMANDE DE CREDIT - REQUEST FOR CREDIT
10 May 2017 - 10th May 2017

A nous retourner avec l'accord de votre banque avant le 5 mai 2017
Please return to us with the approval of your bank before 5th May 2017.

VENTES OSARUS
88 route d'Orbec – 14100 LISIEUX
Tél : 02 61 75 00 26 – Port : 06 30 31 94 05 – Fax : 05 40 00 71 04
e-mail : compta@osarus.com

Nom / Surname
Prénom / First name
Adresse / Address
.....
.....
☎ Tel. Fax
☎ Mob. Fax
N° TVA / VAT N°

Montant du crédit demandé
Estimated amount of credit

Banque / Bank
Adresse / Address
.....
☎ Fax
Personne à contacter / Person to be contacted
Compte N° / Account N°
Transactions faites avec les autres agences de ventes
Past transactions with other thoroughbred sales companies
.....
J'autorise VENTES OSARUS à contacter ma banque.
I hereby authorise VENTES OSARUS to carry out a credit enquiry.

Date

Signature

SOLVABILITE
FINANCIAL RESPONSABILITY

- La vente sera expressément faite au comptant.
All purchases must be paid immediately
- La recherche de solvabilité de l'acheteur.
Solvency of the buyer.

Elle peut être établie sur présentation soit par :
It may be established by either presentation of :

UNE LETTRE DE CREDIT - LETTER OF CREDIT

Elle doit être irrévocable et libellé en faveur de :
It is to be irrevocable and issued in favour of :

VENTES OSARUS - 88 ROUTE D'ORBEC - 14100 LISIEUX

La lettre de crédit est un document émis par la banque à l'acheteur garantissant le paiement et confirmé par une banque correspondante en France.
The Letter of credit provide for payment upon presentation of sight drafts accompanied by :
- copy of Acknowledgment of purchase
- copy of statement of Account.
Letters of credit for foreign buyers are to be opened by their bank, and confirmed by a corresponding bank in France.

L'AGREMENT DE LA DEMANDE DE CREDIT - REQUEST OF CREDIT

Elle doit être présentée à VENTES OSARUS au moins une semaine avant les ventes afin qu'elle puisse être étudiée et accordée. (voir page 134.)
It is to be presented to VENTES OSARUS at least 1 week prior to sale in order that the request can be verified and credit approved (see page 134.)

Soit par :
Either by :

- La remise d'un chèque de caution du montant TTC de la facture sur présentation de deux pièces d'identité.
- the delivery of a deposit cheque of the amount indicated on the invoice, upon presentation of two original pieces of identification
- La prise d'une caution bancaire du montant TTC de la facture non encaissée le jour de la vente, encaissable en cas de non paiement par l'adjudicataire dans les quinze jours francs à compter de la date de la vente.
- a bank guarantee of the amount indicated on the invoice, which will not be cashed on the day of the sale, but that will be cashable in the event of non payment by the purchaser within fifteen days following the date of sale.

- Les enchères ne seront pas autorisées pour les acheteurs qui n'auraient pas réglé les factures précédentes de VENTES OSARUS.
Bidding will not be authorized for buyers who have unpaid accounts from previous Agency.